

intra

Inspired by design

Vedlikehold av rustfritt stål
Vedligeholdelse af rustfri produkter
Skötselavvisning för rostfritt stål
Terästuotteiden hoito
Maintenance of stainless steel
Pflege der Edelstahlprodukten
Mantenimiento del acero inoxidable
Konservacja wyrobów ze stali nierdzewnej



intra

Inspired by design

Vedlikehold av rustfritt stål
Vedligeholdelse af rustfri produkter
Skötselavvisning för rostfritt stål
Terästuotteiden hoito
Maintenance of stainless steel
Pflege der Edelstahlprodukten
Mantenimiento del acero inoxidable
Konservacja wyrobów ze stali nierdzewnej



Bruksanvisning for Intra-produkter i rustfritt stål

Vi gratulerer med ditt kjøp av et Intra-produkt som er produsert i henhold til de høyeste kvalitetskrav. Flere av våre produkter leveres heller delvis dekket med en plastfolie. Denne folien beskytter under transporten. Før produktet tas i bruk må denne folien fjernes.

Før at ditt Intra-produkt i AISI304 rustfritt stål skal beholde sin opprinnelige kvalitet og utseende anbefaler vi regelmessig rengjøring. Tørk alltid av produktetene etter bruk med oppvaskemiddel og rent vann. Skyll nøyte og tørk. Glem ikke å rengjøre alle løse deler, f.eks. avløpsrør.

Pas på følgende

- La ikke vann eller annen væske tørke inn. Dette fører til å unngå at et grøtt belegg bygges opp på overflaten.
- Selv om rustfritt stål tåler hard behandling, vil det lett få ripper av skrape gjenstander. Når produktet er nytt vil dette synes godt, men etter en tids bruk vil det utjevnes uten at stålet mister sin glans.
- Bruk aldri skurepulver eller stållull på rustfritt stål. I tillegg til at det riper opp stålet vil stållull etterlate seg små partikler som kan utvikle seg til rustflekker som over tid kan angripe stålet.
- Kloroppløsningsmidler kan ikke være i kontakt med rustfritt stål over lengre tid.
- Sølvpusse-setter flekker som ikke kan fjernes.
- Enkeltle matvarer inneholder syrer eller andre stoffer som angriper rustfritt stål, dette gjelder for eksempel juice, salt, sennep, majones osv. Flørn omgående sø fra slike matvarer.

Misfarging

Vanskelige flekker kan skyldes urent vann eller rester fra væsker som brukes i matlaging. De kan fjernes med spesielle poleringsmidler for rustfritt stål. Vi anbefaler bruk av Intra Shining Kit. Matte partier kan også få tilbake sin glans gjennom polering med kritt på en myk klut.

Standard vaske

Tilfytte med Dorees nye vask. Vedligeholdelsen av en rustfri køkkenvask er let, når blot man følger disse enkle råd.

- Daglig rengjøring. Etter bruk renses der med sulfu på en fugtig klud eller børste, og der skylles etter med rent vann. Til vanskelige affligninger og fettbrønt fedtstøt, kan der anvendes en nylon svamp sammen med et polere- eller all round rengøringsmiddel. Anvend aldrig stållud. Kalkflassninger. Kalk fjernes med et kalkalkningsmiddel. Lad det virke i høyst i 3 minutter. Skyk etter og after med en klud.
- Annot. Hvis rustpletter oppstår, er det ikke det rustfri materiale der rusten (lignende mørker kan ses på glas og porcelan), men det er sandejernigvise rester av "almindelig stål", f.eks. stålstøv fra skrapning af knive, stebejernsgrøder og vandrør, der rustet. Disse mørker er overfladiske og vil ikke beskadige vasken.

Mærkerne kan let fjernes med en fugtig klud og et allround rengøringsmiddel. Af og til kan det være nødvendigt at anvende et pudsemiddel til rustfri stål, for at give vasken det oprindelige udseende tilbage. Her kan anvendes Intra Shining Kit. De mest almindelige blegemidler og bakteriedræbende opløsninger i husholdningen indeholder klor. Berøjningsvejledningen for disse produkter skal altid følges, og vasken skal altid skylles grundigt med rent vand umiddelbart efter brug. Langtidskontakt mellem disse midler og vasken skal undgås, da der kan opstå tørringer og misfarging i vasken. Det samme gælder for syreholdige midler.

Gode råd

Bruer aldrig stållud, skuresvamp, skurecreme eller lignende, da det risiker den polerede overflade. Kemiske afkalkningsmidler må aldrig sidde på overfladen i mere end 3 min., idet overfladen økses mat og sortfargning kan opstå. Polering af overfladen kan evt. udføres med et ikke ridsende middel.

Skøtselanvisning for Intra-produkter i rustfritt stål

Vi gratulerer til ditt køb av en Intra-produkt, som är producerad enligt högsta kvalitetskrav. Flere av våra produkter levereras helt eller delvis täckta med en plastfolie. Denna folie skyddar under transporten. Innan produkten tas i bruk tas denna folie bort. För att din Intra-produkt i AISI304 rostfritt stål ska behålla sin ursprungliga kvalitet rekommenderar vi regelbunden rengöring. Torka alltid av dekkbänken efter användning med diskmedel och rent vatten. Skölj hoga och torka. Glöm inte att också rengöra alla lösa delar, t.ex. avloppsgallar.

Tänk på följande

- Låt inte vatten eller andra vätskor torka in, för att undvika att en grå beläggning bildas på ytan.
- Även om rostfritt stål tål hård behandling kan vissa föremål lätt repa materialet. Efter en tids användning utjämnas dessa repor utan att produkten mister sin glans.
- Använd aldrig skurpulver eller stållull för rostangrapp bildas.
- Undvik att klorlösningar kommer i kontakt med rostfritt stål.
- Silver polish kan lämna fläckar som inte kan tas bort.
- Matvaror som innehåller syrer eller andra ämnen som kan angripa rostfritt stål måste snabbt torkas bort (t.ex. juice, salt, sennep, majonnäs).

Missfärgning

Skulle fläckar bli kvar, trots regelbunden rengöring, kan de bota på grovt vatten eller rester från vätskor som använts vid matlagning. Svåra fläckar kan avlägnas med hjälp av speciella poleringsmidler för rostfritt stål. Vi rekommenderar användning av Intra Shining Kit. Polering med krita på en mjuk trasa kan få matta partier blanka igen.

Förberedelserna Intra-pesupöyivät ja -altaiden hoito

Tämä Intra-tuote on huolella ja ensiluokkaisista raaka-aineista valmistettu. Monet terästuotteemme ovat valmistuksen jälkeen joko kokonaan tai osittain muovikalvon peitattuja. Muovikalvo suojaa naarmuuntumiselta kalvoituksen aikana, mutta kalvo täytyy poistaa ennen tuotteen käyttöä.

Jotta tämä AISI304 ruostumattomasta teräksestä valmistettu tuote pysyvä laadullaan alkuperäisen kaltaisena suositellomme, että se aina käyään jälkeen puhdistuksen pesuaineella ja puhtaalla vedellä, sekä huolellisesti huuhdellaan ja kuivataan. Muista puhdistaa kaikki irto-osat, esimerkiksi pohjasiiväli.

Suoraanmista näitä ohjeita sinulle on hankamassa tuoteesta emiten lona

- Älä jät vettä tai muita nesteitä kuivumaan teräspinnalle. Näin välttät pinnan harmaantumisen.
- Vaikka teräs kestää kovaakin käsittelyä, terävät esineet voivat helposti naarmuttaa pintaa. Naarmut ovat näkyvämpiä uudella pintalla. Jäljet toistuvat jokin ajan kuluessa, tuotteen menettämättä kiiltöään.
- Älä koskaan käytä hankausaihetta tai terävillä pinnan puhdistukseen. Näinä naarmuttavat ja voivat aiheuttaa tuotetahrarojen tarttumisen pintaan.
- Vältä kloorihydroksidien joutumista teräspinnalle.
- Hopsaan kyllötusaine jättää toraksen lähtömattoimän jällen.
- Happoa sisältävät ruoka- ja jätkut muut aiheet kuten hedelmämehut, suolaliuokset, sinappi, majoneesi jne. täytyy välttömästi poistaa teräspinnalta.

Väriärymät

Tuokasti teräksien kiinnittyvät tahrat johtuvat usem veden epäpuhauksista tai joistakin kottilouksissa käytettävistä aineista. Tällaiset jäljet poistetaan erityisellä toraksen puhdistusaineella. Me suositellomme Intra Shining Kit -aineen käyttöä. Turmamentumat saadaän kirkaastumaan hankaamalla teräspintaa pohmeisällä kankaalla, johon on hierottu liuta.

Maintenance of Intra products in stainless steel

Congratulations on your purchase of an Intra product that has been produced with care and to a high quality. Many of our products are supplied with a plastic film. This film protects the product during the transport and has to be removed before use.

To keep the original quality of your Intra product in AISI304 stainless steel, we recommend regular cleaning. Use washing up liquid and clean water to clean the product after use. Rinse carefully and dry. Don't forget to clean all loose parts, e.g the drain grating.

Please have the following in mind

- Don't let water or other liquids dry on the product. In this way you avoid that a grey coating builds up on the steel.

- Stainless steel can stand hard treatment but sharp objects can easily scratch the surface. These scratches are more visible when the product is new. After a period of use these marks will be smoothed out without the product loosing its lustre.
- Never use scouring powder or steel wool to clean the surface. Apart from the risk of scratches, there is also a risk that rust stains will attack the steel.
- Avoid Chlorine based solutions coming into contact with the stainless steel.
- Silver polish leaves spots that cannot be removed.
- Food-stuffs that contain acid or other substances must quickly be removed (e.g. juices, salt, mustard, mayonnaise).

Discoloration

More stubborn spots are often caused by impurities in the water or household substances. These can be removed with special polish agents for stainless steel. We recommend the use of Intra Shining Kit. Dul spots can become lustrous again if rubbed with chalk on a soft cloth.

Pflege der Intra-Edelstahl-Produkte

Wir gratulieren Ihnen zum Erwerb eines Intra Produkts, das mit Sorgfalt hergestellt wurde und von erstklassiger Qualität ist. Viele unserer Produkte werden teilweise oder komplett mit einer Plastikfolie überzogen. Diese Folie schützt während des Transportes, muss aber vor Gebrauch des Produktes entfernt werden.

Um die ursprüngliche Qualität des Intra Produkts in AISI304 Edelstahl zu erhalten, empfehlen wir regelmäßige Reinigung. Benutzen Sie bitte Reinigungsmittel und klares Wasser um das Produkt nach Gebrauch zu reinigen. Mit klarem Wasser nachspülen und trocken reiben. Vergessen Sie bitte nicht, auch alle losen Teile wie das Ablaufgitter zu säubern.

Bitte vermeiden Sie

- Lassen Sie Wasser nicht auf der Spüle trock nen.
- Auch wenn Edelstahl sehr widerstandsfähig ist, können scharfe Gegenstände die Oberfläche verkratzen. Diese Kratzer sind auf einem neuen Produkt sehr deutlich. Im Laufe der Zeit werden sie schwächer, ohne dass das Produkt seinen Glanz verliert.
- Benutzen Sie niemals Scheuerpulver oder Stahlvolle zum Reinigen der Oberfläche. Abgesehen von Kratzern besteht Restgefahr.
- Vermeiden Sie chlorhaltige Lösungsmittel.
- Silberputzmittel kann sehr hartnäckige Flecken hinterlassen.
- Lebensmittel, die Säure o.ä. enthalten, müssen schnellstmöglich entfernt werden (z.B. Saft, Salz, Senf, Majonäse).

Vorfärbung

Herunterliegende Flecken entstehen oft durch vorunreinigtes Wasser oder andere Substanzen, die im Haushalt verwendet werden. Diese können mit einem speziellen

Edelelsth-Poliermittel entfernt werden. Wir empfehlen Intra Poliermittl. Matte Stellen bekommen wieder Glanz durch Verreiben von Kreidel mit einem weichen Tuch.

Mantenimiento de los productos Intra en acero inoxidable

Le felicitamos por la compra de un producto Intra, realizado con cuidado y materiales de primera calidad en acero inoxidable. Zadrápama są bardziej widoczne na nowym produkcie. Z czasem staje się mniej wyrazne, zaś powierzchnia stalowa nie traci swego połysku.

• Nigdy nie używać agresywnych środków czyszczących lub stałowych druczków do czyszczenia powierzchni ze stali nierdzewnej. Istnieje ryzyko zanieczyszczenia powierzchni oraz powstania rdzawych plam.

• Nie dopuścić do kontaktu roztworu chloru ze stalą

• Środek do czyszczenia siebra może pozostać na powierzchni, których nie da się usunąć.

• Resztki jedzenia zawierające kwasy lub inne substancje żrące (np. soki, sol, musztarda, majonez itp.) należy natychmiast usunąć z powierzchni ze stali nierdzewnej.

Por favor, evite lo siguiente

- No deje agua u otros líquidos secarse en el fregadero. En caso de que ocurra, evite que una capa gris se acumule en el acero.
- Aunque el acero inoxidable puede aguantar un duro trato, objetos afilados pueden fácilmente dañar la superficie. Estos arañazos en muchas ocasiones visibles cuando el fregadero es nuevo, se aisan después de un periodo de uso sin que el fregadero pierda su brillo.
- Nunca utilice polvos, estropajos o productos abrasivos para limpiar la superficie. A parte de los arañazos existe el riesgo de que una mancha de óxido pueda atacar el acero.
- Evite que las soluciones salinas tengan contacto con el acero.
- El esmalte de la plata deja manchas que no pueden ser retiradas.
- Las materias orgánicas que contienen ácidos u otras sustancias similares deben ser retiradas rápidamente (zumos, sal mayonesa, mostaza...).

Decoloración

Muchas manchas son debidas en ocasiones a impurezas en el agua. Estas manchas pueden ser retiradas con el uso de una cera especial para acero inoxidable. Retirar la cera con un paño suave después de su uso.

Czyszczenie i konserwacja zlewozmywaków Intra ze stali nierdzewnej

Gratulujemy zakupu zlewozmywaka Intra, wyprodukowanego z obaloscią z najwyższej jakości stali nierdzewnej AISI304. Naaze produkty dostarczane są częściowo lub całkowicie pokryte plastikową folią ochronną. Zabezpiecza ona zlewozmywak podczas transportu, jednak należy ją usunąć przed pierwszym użyciem.

Aby zachować pierwotną jakość zlewozmywaka Intra ze stali szlachetnej AISI304, zalecamy jego systematyczne czyszczenie. Po każdym użyciu należy usunąć zabrudzenia, stosując płyn do mycia naczyń, starannie spłukać czystą wodą i wytrzeć do sucha miękką szmatką. Trzeba pamiętać także o wyszczuczeniu wszystkich luznych części, np. kratki odpływowej.

Należy pamiętać, aby

- Nie pozostawiać wody ani inne płyny wysychać na powierzchni zlewozmywaka. W ten sposób unikną Państwo wytrzeszczenia się szarego nalotu na stali nierdzewnej.
- Mimo że stal nierdzewna jest materiałem niezwykle trwałym, ostre przedmioty mogą łatwo uszkodzić jej powierzchnię. Zadrápama są bardziej widoczne na nowym produkcie. Z czasem staje się mniej wyrazne, zaś powierzchnia stalowa nie traci swego połysku.
- Nigdy nie używać agresywnych środków czyszczących lub stałowych druczków do czyszczenia powierzchni ze stali nierdzewnej. Istnieje ryzyko zanieczyszczenia powierzchni oraz powstania rdzawych plam.
- Nie dopuścić do kontaktu roztworu chloru ze stalą
- Środek do czyszczenia siebra może pozostać na powierzchni, których nie da się usunąć.
- Resztki jedzenia zawierające kwasy lub inne substancje żrące (np. soki, sol, musztarda, majonez itp.) należy natychmiast usunąć z powierzchni ze stali nierdzewnej.

Przebarwienia

Močne przebarwienia są często spowodowane zanieczyszczeniami wody lub powstają na skutek używania niewłaściwych środków czyszczących. Można je usunąć specjalnymi środkami do czyszczenia stali nierdzewnej. Zalecamy stosowanie środka polerskiego Intra Shining Kit, dostępnego w sklepach i studiach kuchennych. Matowa powierzchnia zlewozmywaka ponownie stanie się błyszcząca, jeśli zostanie wypolerowana miękką gąbką z dodatkiem specjalnego środka polerskiego



The Intra Group
07

EN 13310:2003

Kitchen sink made of stainless steel

- Cleanability
- Load resistance
- Durability
- Pass
- Pass
- Pass

intra

Inspired by design

A COMPANY OF THE **flexa** GROUP